

Day 45 / 100

Episode 123 · Part 13/31 · A Busan Birthday, Tank Day Disaster, and Spitting Watermelon Seeds · 원본 42:15–45:53 (218초)

오늘 이야기

3달러 크랩스 테이블의 매력, 그리고 강원랜드의 우울한 현실

다니엘은 최소 베팅 5천 원짜리 크랩스 테이블이 텅 비어 있었다며, 친구들과 함께라면 하루 종일 놀 수 있는 '다 같이 이기고 지는' 집단적 게임이라고 열정적으로 설명합니다. 주사위를 직접 던지니 통제감이 있어 한국에서 인기를 끌 수 있을 거라는 예측도 덧붙입니다. 준은 한국인이 도박할 수 있는 유일한 카지노 강원랜드에 가족 여행 중 '분위기만 보러' 들어가 봤는데, 심각한 중독자들만 모인 음침하고 우울한 곳이었다고 전합니다.

오늘의 루틴

① 대본 없이 듣기 1회 → ② 대본 보며 듣기 → ③ 쉼도잉 3회 이상(0.8x→1.0x) → ④ 핵심 문장 각 10번 → ⑤ 대본 없이 영상만 보며 따라 말하기(블라인드). 이 PDF는 핵심 문장과 단어를 펼쳐 놓고 소리 내어 읽는 용도입니다.

오늘의 핵심 문장 14개 — 입에 붙을 때까지 10번씩

1 There was not a single person playing craps.

크랩스 하는 사람이 한 명도 없었어.

not a single + 명사 = 단 하나도 없다. 'not a single person'은 'nobody'보다 훨씬 강조된 표현.

2 Which would be the equivalent of, let's say, \$3 US.

미국 돈으로 치면 3달러 정도.

the equivalent of ~ = ~에 해당하는 것. let's say = 예를 들어/대략. 환율·단위 변환 설명에 필수.

3 I would play this all day.

이거 하루 종일 할 수 있어.

I would ~ all day = (가능하다면) 하루 종일 ~하겠다. 'I could eat this all day.'처럼 강한 애호 표현.

4 They all win and lose together.

다 같이 이기고 다 같이 져.

win and lose together = 운명 공동체. 팀 스포츠·회사 문화 설명에도 응용 가능.

5 We're all in it together.

우리 다 함께 하는 거야.

be in it together = 같은 처지에서 함께 겪다. 위로·연대 표현으로 'We're in this together.'도 자주.

6 You have some control over it.

어느 정도 통제권이 있어.

have control over ~ = ~를 통제하다. 'I have no control over that.'(그건 내가 어쩔 수 없어)로 응용.

7 Like flipping a coin.

동전 던지기 같은 거지.

flip a coin = 동전 던지기(순전히 운). 'It's a coin flip.'은 50:50 상황을 뜻하는 관용 표현.

8 If my friends were here, we would be all over this table.

친구들이 여기 있었으면 이 테이블에 붙어 있었을 거야.

가정법 과거(were ~ would). be all over ~ = ~에 완전히 달라붙다/열광하다. 'I'm all over it.'은 '바로 처리할게'.

9 I just had to shout out the \$3 craps tables.

3달러 크랩스 테이블은 꼭 언급해야 했어.

shout out = 공개적으로 언급·칭찬하다. 명사 'a shout-out to ~'는 결혼식 축사에서 누군가를 꼭 집어 고마움 전할 때.

10 It's kind of a buzzkill if you're playing alone.

혼자 하면 좀 흥이 깨져.

buzzkill = 분위기 깨는 것/사람. 'Don't be a buzzkill.'(분위기 깨지 마). 젊음 층 구어.

11 To be clear, it's a bad bet, but it's fun when it hits.

분명히 말하면 안 좋은 베팅인데, 맞으면 재미있어.

To be clear = 오해 없도록 분명히 하면. hit = (예측·베팅이) 맞다, 적중하다.

12 But that'll never happen.

근데 그건 절대 안 이뤄지겠지.

That'll never happen = 체념 섞인 현실 인정. 희망 사항 말한 뒤 붙이면 자연스러운 자조 유머.

13 I went there just to check the vibe.

분위기만 보려고 거기 가 봤어.

check the vibe = 분위기 살피다. 'just to + 동사'로 가벼운 목적 표현. 'check it out'과 함께 익히기.

14 You just don't wanna be there.

그냥 거기 있고 싶지 않은 느낌이야.

일반적 you = 누구나. don't wanna be there = 있기 싫다. 장소의 불쾌함을 한 문장으로.

오늘의 단어·표현 15개

표현	뜻	대본 속 예문
not a single	단 하나의 ~도 없는	There was not a single person playing craps.
minimum bet	최소 베팅액	There were basically 5,000 minimum bet craps tables.
the equivalent of	~에 해당하는 것	Which would be the equivalent of, let's say, \$3 US.
collectivist	집단적인, 공동체적인	So craps is a more a collectivist game.
have control over	~를 통제하다	You have some control over it by shooting the dice.
flip a coin	동전을 던지다(운에 맡기다)	Like flipping a coin.
semblance	~인 듯한 느낌, 외관	You have a semblance of control 'cause you're throwing the dice out.
be all over	~에 달라붙다, 열광하다	If my friends were here we would be all over this table for the whole day.
shout out	꼭 집어 언급하다	So I just had to shout out the \$3 craps tables.
buzzkill	흥을 깨는 것	That's kinda like a buzzkill if you're like playing alone.
well publicized	널리 알려진	It's very well publicized that Korean Koreans are not allowed into casinos.
addict	중독자	It became a place where, like, very serious gamble addicts only go.
seedy	음침한, 지저분한	Really seedy environment.
in proxy	대리로	You're betting on the person, like, in proxy.
depressing	우울하게 하는	It's very depressing.

전체 대본 + 해석

영어 줄을 먼저 소리 내어 읽고, 막히면 보라색 해석을 확인하세요. 회색 줄은 추임새(따라 하되 굳이 외울 필요 없음).

0:00	and there was not a single person playing craps even though there was a few crab, craps tables there. 그리고 크랩스 테이블이 몇 개 있었는데도 크랩스 하는 사람이 한 명도 없었어.
0:06	Mm-hmm.
0:07	And Jun, this is like, there were basically 5,000 minimum bet craps tables. 그리고 준, 이게— 기본적으로 최소 베팅 5,000원짜리 크랩스 테이블이었어.
0:12	Mm-hmm.
0:13	Which would be the equivalent of, let's say, \$3 US. 미국 돈으로 치면 3달러 정도.
0:16	Dude, \$3 craps, I would play this all day. 야, 3달러 크랩스면 난 하루 종일 할 수 있어.
0:19	Like, me and my friends would literally be there all day. 나랑 내 친구들은 말 그대로 거기서 하루 종일 있을 거야.
0:21	playing.
0:21	It would be so much fun cause that low of a table limit for craps is just like, it's so much fun. 진짜 재미있을 거야, 크랩스에서 그렇게 낮은 테이블 리미트는 정말 재미있거든.
0:27	What is it like? 어떤 게임이야?
0:28	What, like can you- So craps is a, more a a collectivist game. 그러니까 크랩스는 좀 더 집단적인 게임이야.
0:32	Where it's a
0:34	table, there's like 10 to 12 people around this thing. 테이블 하나에 10~12명이 둘러서 있어.
0:37	They all win And lose together- Mm-hmm ...based on the person rolling the dice. 다 같이 이기고 다 같이 져 — 응 ... 주사위 던지는 사람에 따라서.
0:41	And so in a sense I'm like "Oh, this could like, I feel like this could really work Korea." 그래서 어떤 면에서 '오, 이거 한국에서 진짜 잘 될 것 같은데' 싶었어.
0:45	We're all, it's, we're all in it together. 우리 다 함께 하는 거니까.
0:48	Uh-huh.
0:48	and it's like you have some control over it by shooting the dice. 그리고 주사위를 던지면서 어느 정도 통제권이 있는 느낌이야.
0:52	Whereas baccarat, for example, you have no control. 반면 바카라는 통제권이 전혀 없잖아.
0:54	It's just entirely for you. 완전히 운이야.
0:55	Like flipping a coin. 동전 던지기 같은 거지.
0:56	Mm.
0:57	Of course, like, you know, it's similar in craps, but you know, you have a semblance of control 'cause you're throwing the dice out. 물론 크랩스도 비슷하긴 한데, 주사위를 직접 던지니까 통제한다는 느낌이 조금은 있어.
1:03	Mm. I know if I wanna predict it. 예측할 수 있을지는 모르겠지만.
1:05	I I could feel this game becoming insanely popular in Korea in the future. 이 게임이 앞으로 한국에서 엄청 인기를 끌 수 있을 것 같은 느낌이 들었어.
1:09	Mm-hmm.
1:10	Maybe also ' cause Korean, like Korean-Koreans aren't allowed to play, not allowed to gamble in in Korea. 진짜 한국 국적자는 한국에서 도박이 허용되지 않아서 그럴 수도 있지만.

1:16	But anyway, I was, I was, I was like, "Oh, man, if my friends were here we would be all over this table for the whole day. 어쨌든 '아, 내 친구들이 여기 있었으면 하루 종일 이 테이블에 붙어 있었을 텐데' 싶었어.
1:23	It would would be so fun. 진짜 재미있었을 거야.
1:24	Mm.
1:24	Yeah, So I just had to shout out the \$3 craps tables. 그래서 3달러 크랩스 테이블은 꼭 언급해야 했어.
1:27	It's a game I would ever play alone. 혼자서는 절대 안 할 게임이야.
1:29	That's kinda like a b- buzzkill if you're like playing alone, it's not as fun. 혼자 하면 좀 흥이 깨지는 느낌이야, 그만큼 재미가 없어.
1:34	Yeah, it would be... I can imagine it'd be super fun to have like all your friend groups together. 응, 친구들 다 모여서 하면 진짜 재미있을 것 같아.
1:39	Whole gang. 다 같이.
1:39	Yeah.
1:39	So this be super fun to have like all your friends sitting there. 그래서 친구들이 다 거기 앉아 있으면 진짜 재미있을 거야.
1:42	Whole table. 테이블 전체를.
1:43	Yeah.
1:43	So this game that like your stereotypical, let's say, casino him out. 그러니까 이게 네가 생각하는 전형적인 카지노 장면— 다들 환호하는.
1:47	Oh, I see. 오, 그렇구나.
1:48	So this is craps. 그게 크랩스야.
1:49	Oh.
1:49	out.
1:49	Oh.
1:49	So this is fun. 그래서 재미있는 거야.
1:50	Do have to like get a pair of numbers to win or something? 이기려면 같은 숫자 두 개가 나와야 하는 거야?
1:54	No, no, no, no, no. 아니, 아니, 아니.
1:54	It's not So that is one of the bets when you do it. 그건— 그것도 베팅 중 하나긴 해.
1:57	It's called the hard way. 하드웨이라고 불러.
1:58	So like you bet on an eight being rolled. 예를 들어 8이 나온다는 베팅하는데,
2:00	Mm-hmm.
2:01	But if two fours, that's the hard way. 4 두 개가 나오면 그게 하드웨이야.
2:03	So like to bet. 그래서 거기에 베팅할 수 있어.
2:04	on that.
2:05	To be clear, it's a bad bet, but it's fun when it it hits. 분명히 말하면 안 좋은 베팅인데, 맞으면 재미있어.
2:07	Mm. Ah.

2:09	anyway, my whole point was just like, yeah, I I really wish I could play \$3 craps. 어쨌든 내 요점은, 3달러 크랩스를 정말 하고 싶다는 거야.
2:15	But that'll never happen. 근데 그건 절대 안 이뤄지겠지.
2:17	I wanna hear about, yeah, your your thoughts on gambling- and like casinos in Korea, because a- again, it's very well publicized, I guess- that Korean Koreans are not allowed into casinos. 네 생각을 듣고 싶어, 도박이랑 한국의 카지노에 대해서— 왜냐면 한국 국적자는 카지노 출입이 안 된다는 게 아주 널리 알려져 있잖아.
2:28	Mm. There's only one casino that you're allowed to gamble in Korea, which is K- Kangwon Land. 한국에서 도박이 허용되는 카지노는 하나뿐이야, 강원랜드.
2:33	Oh, there is one? 오, 하나 있어?
2:34	Just the one. 딱 하나.
2:35	Okay.
2:36	And- Wow.
2:37	I, I thought there were none. 하나도 없는 줄 알았어.
2:38	Okay, interesting. 오, 흥미롭네.
2:39	Yeah.
2:39	There's just the one. 딱 하나 있어.
2:43	And because there's only one, it became a place where, like, very serious gamble addicts only go. 그리고 하나뿐이라서, 아주 심각한 도박 중독자들만 가는 곳이 됐어.
2:50	Oh, no. 오, 안 돼.
2:50	And so last time I went, on a family trip to Gangwon-do- Mm I there to just, like, check the vibe. 그래서 지난번에 강원도로 가족 여행 갔을 때 — 응 — 분위기만 보려고 거기 가 봤어.
2:57	Research. 리서치.
2:57	And I was like... It w- Yeah.
2:59	For the pod. 팟캐스트를 위해.
3:00	It's just, like, really bad. 그냥, 진짜 안 좋아.
3:02	Oh, no.
3:02	'Cause, like, everyone's, like, addicted to it. 다들 중독돼 있으니까.
3:04	Oh, no.
3:04	Yeah.
3:04	And just, like, probably just staying there all day. 그리고 아마 하루 종일 거기 있고.
3:07	So super like the, the
3:10	Yeah. really seedy environment yeah. 진짜 음침한 환경이야.
3:12	Yeah.
3:13	And then there's, like, so tables that you can play, right? 그리고 할 수 있는 테이블이 정해져 있잖아?
3:17	Yeah.
3:17	So there's, a system where you can, like, bet on the person, so there's, like, layers of betting. 그래서 사람한테 베팅하는 시스템이 있어, 베팅에 층이 있는 거지.

3:21	Oh, so you're not even betting yourself. 오, 직접 베팅하는 것도 아니고.
3:23	Yeah.
3:23	You're betting on the person- Yeah like, in proxy. 그 사람한테 베팅하는 거야 — 응 — 대리로.
3:25	Yeah.
3:25	Oh, And it doesn't feel like Vegas at all, like the vacation vibe or anything. 그리고 베이거스 같은 느낌이 전혀 안 나, 휴가 분위기 같은 게.
3:31	It's very depressing. 아주 우울해.
3:31	It's It's depressing, very serious. 우울하고, 아주 심각해.
3:34	Like, you just don't wanna be there Yeah. 그냥 거기 있고 싶지 않은 느낌 — 응.
3:37	Yeah.